

ВІЗАВАЯ АНКЕТА  
РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
ЗАПАЎНЯЕЦЦА ДРУКАВАНЫМІ ЛІТАРАМІ

査証(ビザ)申請書  
ベラルーシ共和国  
大文字でご記入ください

1. Прозвішча / ローマ字姓			4. Пол / 性別			Фотоаздымак / 写真						
2. Імя / ローマ字名			<input type="checkbox"/> мужчынскі / 男									
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку змянёныя / その他の名 (旧姓名など)			<input type="checkbox"/> жаночы / 女									
5. Дата нараджэння / 生年月日		6. Месца нараджэння / 出生地				Службовыя адзнакі / For official use only						
<table border="1"> <tr> <td>дзень / 日</td> <td>месяц / 月</td> <td>год / 年 (西曆)</td> </tr> </table>		дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)	краіна / 国名 ..... вобласць (раён) / 都道府県 (地域) ..... населены пункт / 市区町村 .....							
дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)										
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы) / 現保有の国籍						Дата звароту:						
Былое(ыя) грамадзянства(ы) і дата(ы) яго(іх) змянення (у выпадку змянення) / 国籍変更があったら旧国籍、日付を記入してください												
8. Тып пашпарта / 旅券種類		9. Нумар пашпарта / 旅券番号		11. Дата выдачы / 発行年月日		Падставы:						
<input type="checkbox"/> звычайны / 普通 (一般) <input type="checkbox"/> дыпламатычны / 外交官 <input type="checkbox"/> службовы / 公用 <input type="checkbox"/> іншы дакумент / 他の渡航書類:		10. Орган выдачы / 発行機関		<table border="1"> <tr> <td>дзень / 日</td> <td>месяц / 月</td> <td>год / 年 (西曆)</td> </tr> </table>			дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)	<input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> інтэрв'ю Рахэненне па зваротце: <input type="checkbox"/> ад <input type="checkbox"/> станойчае <input type="checkbox"/> адмоўнае Віза №		
дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)										
13. Адрас сталага месца жыхарства/現住所												
краіна / 国名 ..... вобласць (раён) / 都道府県 ..... паштовы індэкс / 郵便番号 ..... населены пункт / 市区町村 ..... вуліца / 地名、番地 ..... нумар дома / 建物マンション名 (番号) ..... нумар кватэры / 部屋番号 ..... нумар тэлефона / 電話番号 ..... e-mail .....						Тып:						
14. Месца і адрас працы (вучобы) / 勤務先又は学校名と所在地												
арганізацыя / 会社名又は学校名 ..... пасада* / 役職 ..... краіна / 国名 ..... вобласць (раён) / 都道府県 ..... паштовы індэкс / 郵便番号 ..... населены пункт / 市区町村 ..... вуліца / 地名、番地 ..... нумар дома / 建物マンション名 (番号) ..... нумар офіса / 部屋番号 ..... нумар тэлефона / 電話番号 .....						Кратнасць:						
15. Сямейнае становішча / 婚姻歴												
<input type="checkbox"/> не жанаты (не замужам) / 無 <input type="checkbox"/> жанаты (замужам) / 有 <input type="checkbox"/> разведзены(ая) / 離婚 <input type="checkbox"/> удавец (удава) / 死別 Калі жанаты (замужам), паведаміце звесткі аб мужу (жонцы) / 配偶者がいる場合は配偶者の情報を記入してください: прозвішча / ローマ字姓 ..... імя / ローマ字名 ..... дата нараджэння / 生年月日 ..... грамадзянства / 現保有の国籍 .....						Віза №  Тып: <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D Кратнасць: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм Категорыя: <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> дзелавыя стасункі <input type="checkbox"/> спорт/культура/навука/адукацыя <input type="checkbox"/> гуманітарная дапамога <input type="checkbox"/> рэлігійныя стасункі <input type="checkbox"/> прэса <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> вучоба <input type="checkbox"/> праца <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> сталае жыхарства Тэрмін дзеяння: з ..... па ..... тэрмін знаходжання .....						
16. Тып візы / ビザタイプ			17. Колькасць уездаў / エントリー回数									
<input type="checkbox"/> B (транзітная / トランジット) <input type="checkbox"/> C (кароткатэрміновая / 短期) <input type="checkbox"/> D (доўгатэрміновая / 長期)			<input type="checkbox"/> аднаразовая / シングル <input type="checkbox"/> двухразовая / ダブル <input type="checkbox"/> шматразовая / マルチプル									
18. Тэрмін дзеяння візы / ビザ有効期間												
з / から		па / まで		на тэрмін знаходжання / 予定滞在日数								
<table border="1"> <tr> <td>дзень / 日</td> <td>месяц / 月</td> <td>год / 年 (西曆)</td> </tr> </table>		дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)	<table border="1"> <tr> <td>дзень / 日</td> <td>месяц / 月</td> <td>год / 年 (西曆)</td> </tr> </table>		дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)	<table border="1"> <tr> <td>сутак / 日間</td> </tr> </table>		сутак / 日間
дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)										
дзень / 日	месяц / 月	год / 年 (西曆)										
сутак / 日間												

\* Пасада служачага (прафесія рабочага) / 役職又は職種

**19.** Назва арганізацыі, што запрашае, або імя асобы, якая запрашае; у выпадку транзіту – краіна прызначэння і падставы для ўезду ў гэтую краіну / 受け入れ先機関（招待者）名、トランジットの場合は行き先国名と入国書類について記入してください

**20.** Адрес арганізацыі, што запрашае, або асобы, якая запрашае / 受け入れ先機関（招待者）住所

паштовы індэкс / 郵便番号 ..... вобласць (раён) / 州 .....

населены пункт / 市町村 ..... вуліца / 通り名 .....

нумар дома / 建物番号 ..... нумар кватэры або офіса / 部屋番号 .....

нумар тэлефона / 電話番号 ..... e-mail .....

**21.** Адрес часовага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь / ベラルーシにおける宿泊先

паштовы індэкс / 郵便番号 ..... вобласць (раён) / 州 .....

населены пункт / 市町村 ..... вуліца / 通り名 .....

нумар дома / 建物番号 ..... нумар кватэры / 部屋番号 .....

гасцініца / ホテル名 .....

**22.** Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту / 渡航目的（詳細）

.....

**23.** Ці былі Вы на працягу апошніх 3 гадоў у Рэспубліцы Беларусь? / 過去3年以内にベラルーシに渡航したことがありますか

так / はい      не / いいえ

калі так, удакладніце калі / もしある場合、いつですか（年）

**24.** Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства? / ベラルーシ共和国滞在中、ベラルーシ共和国の法律に違反する行為に対処されたことがありますか。

так / はい      не / いいえ

калі так, удакладніце калі / ある場合、いつですか ..... і дзе/ どこで .....

Станоўчы адказ не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку Вы мусяце прысутнічаць асабіста для правядзення консульскай службовай асобай інтэрв'ю з Вамі / 肯定の回答は必ずしもビザ発給拒否とはなりません、領事担当との面接を申し込むことを勧めます

**25.** Сродкі да існавання падчас часовага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь / ベラルーシ共和国滞在中の生計手段

наяўныя сродкі / 現金                             крэдытныя карткі / クレジットカード                             банкаўскія чэкі / 銀行の小切手

зваротны білет / 帰りのチケット                             пражыванне / 宿泊                             дарожныя чэкі / トラベラーズチェック

**26.** Медыцынская страхоўка / 海外旅行保険

страхавая арганізацыя (назва, адрас, нумар тэлефону) / 保険会社(名称、所在地、電話番号):

.....

страхавы поліс сапраўдны / 保険期間: з / から ..... па / まで .....

**27.** Я заяўляю, што інфармацыя, змешчаная ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа з'явіцца падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць тэрыторыю краіны да заканчэння тэрміну дзеяння візы. Я папярэджаны аб неабходнасці мець у час паездкі страхавы поліс, які адпавядае заканадаўству Рэспублікі Беларусь. Я даю згоду на збор, захоўванне, апрацоўку і перадачу маіх асабістых дадзеных у мэтах, звязаных з выдачай віз і выкананнем міжнародных дагавораў Рэспублікі Беларусь. /

私の知っている限り、私が提供したデータは全て、正しく完全だと誓います。誤った申告及び要求された書類不提出は、私の申請が拒否されたり、既に発給されたビザが取消になったり法的責任を取られることもあることを承知します。もし、発給されれば、ベラルーシ共和国に入ってから法律に基づいて外国人登録を行い、ビサの有効期限終了に伴いベラルーシ共和国域内から去ることを約束します。旅行中、ベラルーシ共和国の法律に準拠する海外旅行保険に入ることが必要であることを理解します。私は、ビザ発給及びベラルーシ共和国国際条約履行に関連し私の個人情報収集、保存、処理及び譲渡されることについて同意します。

**28.** Асабісты подпіс або подпіс законнага прадстаўніка / 本人又は法定代理人の署名

**29.** Дата падпісання / 署名日

день / 日		месяць / 月		год / 年 (西暦)	

\* Пасада служачага (прафесія рабочага) / 役職又は職種